



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 6 април 2018 г.
(OR. en)

7701/18
ADD 1

Междуетноститутуционално досие:
2018/0077 (NLE)

AVIATION 57
RELEX 296

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	5 април 2018 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2018) 164 final - ПРИЛОЖЕНИЕ
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за Решение на Съвета относно позицията, която да се заеме от името на Европейския съюз в Съвместния комитет, учреден съгласно Споразумението за Общоевропейско авиационно пространство (ЕСАА), по отношение на неговия вътрешен процедурен правилник

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2018) 164 final - ПРИЛОЖЕНИЕ.

Приложение: COM(2018) 164 final - ПРИЛОЖЕНИЕ



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 5.4.2018 г.
COM(2018) 164 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за Решение на Съвета

относно позицията, която да се заеме от името на Европейския съюз в Съвместния комитет, учреден съгласно Споразумението за Общоевропейско авиационно пространство (ЕСАА), по отношение на неговия вътрешен процедурен правилник

ПРИЛОЖЕНИЕ

Решение № 1/2018

НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЗА ЕСАА

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ЗА ЕСАА,

Като взе предвид Многостранното споразумение между Европейската общност и нейните държави членки, Република Албания, Босна и Херцеговина, бившата югославска република Македония, Република Исландия, Република Черна гора, Кралство Норвегия, Република Сърбия и Временната административна мисия на ООН в Косово¹ относно създаването на Общоевропейско авиационно пространство („Споразумението за ЕСАА“), и по-специално член 18 от него,

РЕШИ:

Член единствен

Приема се процедурният правилник на Съвместния комитет, формулиран в приложението към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на [...] 2018 година.

За съвместния комитет ..., председател

Carlos Bermejo Acosta

¹ Съгласно Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на ООН от 10 юни 1999 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЗА ЕСАА

Член 1

Общи разпоредби

1. Съвместният комитет за ЕСАА е създаден в съответствие с член 18 от Многостранното споразумение между Европейската общност и нейните държави членки, Република Албания, Босна и Херцеговина, бившата югославска република Македония, Република Исландия, Република Черна гора, Кралство Норвегия, Република Сърбия и Временната административна мисия на ООН в Косово² относно създаването на Общоевропейско авиационно пространство („Споразумението за ЕСАА“).
2. Той отговаря за администрирането на Споразумението и гарантира неговото правилно прилагане.
3. В съответствие с член 18, параграф 2 Съвместният комитет се състои от представители на страните по Споразумението.
4. Съгласно член 18, параграф 3 Съвместният комитет взема решения с единодушие. При все това, за някои специфични въпроси той може да въведе процедура за решаването им чрез гласуване с мнозинство.

Член 2

Председателство

Съвместният комитет се председателства последователно чрез редуване от партньор по ЕСАА и от Европейския съюз и неговите държави членки. При председателстване на заседания на Съвместния комитет Европейският съюз и неговите държави членки се представляват от Европейската комисия.

Член 3

Заседания

1. Освен ако бъде уговорено нещо друго от страните, Съвместният комитет заседава поне веднъж годишно и всеки път, когато обстоятелствата налагат това.
2. Всяко заседание на Съвместния съвет се провежда на договорена от страните дата.
3. При съответна договорка на страните заседанията на Съвместния комитет могат да се провеждат чрез уговорени технически средства, като например чрез видеоконферентна връзка.

² Съгласно Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на ООН от 10 юни 1999 г.

Член 4
Делегации

1. Преди всяко заседание страните се уведомяват от секретариата на Съвместния комитет за предвидения състав на делегациите, които ще участват в заседанието.
2. Съвместният комитет може да кани на своите заседания да присъстват и лица, които не членуват в него, за да предоставят информация по конкретни въпроси.

Член 5
Секретариат

Ролята на секретар на Съвместния комитет се изпълнява от служител на Европейската комисия.

Член 6
Кореспонденция

Всяка кореспонденция от и до председателя на Съвместния комитет се изпраща и до секретаря. Секретарят осигурява предаване на кореспонденцията до страните.

Член 7
Поверителност

Разискванията в Комитета са поверителни. Когато дадена страна представи на Съвместния комитет информация, обозначена като поверителна, останалите страни трябва да третират тази информация като поверителна.

Член 8
Дневен ред на заседанията

1. Въз основа на направените от страните предложения секретариатът съставя предварителен дневен ред за всяко заседание на Съвместния комитет. Точките от дневния ред се придружават от съответни документи и се внасят не по-късно от 21 календарни дни преди заседанието.
2. Предварителният дневен ред се изпраща до всички страни не по-късно от 15 календарни дни преди заседанието.

3. Дневният ред се приема от Съвместния комитет в началото на всяко заседание. Със съгласието на страните е възможно да бъде добавена в дневния ред точка, която не фигурира в предварителния дневен ред.

4. Председателят може да съкрати посочения в параграф 1 срок за да се вземат предвид изисквания или спешни обстоятелства, свързани с конкретен въпрос.

Член 9

Протокол и оперативни заключения

1. Секретарят съставя проектопротокол за всяко заседание на Съвместния комитет. В него трябва да са посочени взетите решения и направените препоръки, както и приетите заключения.

2. В срок от един месец след заседанието проектопротоколът се представя в Съвместния комитет за одобряване чрез писмена процедура. Възможно е също протоколът да бъде приет от Комитета на следващото му заседание.

3. След като бъде одобрен, протоколът се подписва от председателя и секретаря и се изпраща по един екземпляр на всяка от страните.

Член 10

Решения и препоръки

1. Съвместният комитет приема своите решения и формулира своите препоръки с единодушие. От друга страна обаче, за решенията и препоръките по смисъла на членове 16 и 20, както и на член 28, параграф 3 от Споразумението за ЕСАА е достатъчно обикновено мнозинство.

2. За достигане на задължителния кворум в Съвместния комитет е необходимо да са представени четири от страните по Споразумението от Югоизточна Европа, а също и Европейският съюз.

3. В периодите между заседанията Съвместният комитет може да взема решения и да прави препоръки чрез писмена процедура. От друга страна обаче, всяка страна по Споразумението може да поиска свикване на Съвместния комитет за обсъждане на съответния въпрос. Страната, предложила използването на писмената процедура, подава проектоинструмента на секретаря, който го предава на останалите страни. В срок от 15 работни дни след получаването на проектоинструмента всяка страна по Споразумението е длъжна да информира председателя и секретаря дали приема или не приема този проект, дали предлага изменения в проекта, или дали счита, че трябва да бъде свикан Съвместният комитет за да обсъди въпроса. Ако проектът се приеме, председателят финализира решението или препоръката в съответствие с посоченото по-долу в параграфи 5 и 6.

4. Въздържането от гласуване на дадена страна по Споразумението не е пречка Съвместният комитет да предприеме съответни действия, при условие че е налице кворум в съответствие с параграф 2 от настоящия раздел.

5. Решенията и препоръките на Съвместния комитет се озаглавяват съответно с думите „Решение“ и „Препоръка“, последвани от пореден номер, датата на тяхното приемане и описание на предмета им.

6. Решенията и препоръките на Съвместния комитет се подписват от председателя и се заверяват от секретаря.

7. Решенията, вземани от Съвместния комитет, се публикуват от страните в съответните им официални издания. Всяка от страните може да преценява дали да публикува който и да е друг акт на Съвместния комитет. На всяка от страните се предава по един екземпляр от решенията и препоръките.

Член 11

Езиков режим

1. Официалните езици на Съвместния комитет са официалните езици на страните. От друга страна обаче страните ще се стараят, с цел постигане на ефективност, да използват английски език на заседанията на Съвместния комитет, при кореспонденцията и при изготвянето на документация.

2. Решенията и препоръките на Съвместния комитет се пишат на английски език.

Член 12

Разходи

1. Всяка от страните поема всички свои разходи във връзка с участието си в заседанията на Съвместния комитет и в работните или експертните групи.

2. Съвместният комитет се споразумява за разпределянето на разходите във връзка с евентуални командировки, възложени на експертите.

Член 13

Изменяне на процедурния правилник

Настоящият процедурен правилник може да бъде изменян в съответствие с член 10.

Член 14

Работни групи

1. Съставът и функционирането на работните или експертните групи, създадени съгласно член 18, параграф 8 от Споразумението, се уговарят, *mutatis mutandis*, в съответствие с правилата, приложими за Съвместния комитет.
2. Работните или експертните групи работят под ръководството на Съвместния комитет, на който докладват след всяко от своите заседания. Те не са оправомощени да вземат решения, но могат да дават препоръки на вниманието на Съвместния комитет.
3. Съвместният комитет може да взема решения за прекратяване или изменение на мандата на работните или експертните групи.